

LES AMIS DE GEORGE SAND

Association déclarée (J.O. 16 - 17 Juin 1975)
Placée sous le patronage de la Société des Gens de Lettres



Siège social : Musée de la Vie Romantique, 16, rue Chaptal - 75009 Paris
Courrier et Secrétariat : Mairie de Montgivray - Amis de George Sand
36400 MONTGIVRAY

☎ 02 54 30 23 85
e-mail : amisdegeorgesand@wanadoo.fr
site internet : www.amisdegeorgesand.info

avril 2011

Accès espace adhérents inchangé : identifiant fadette, mot de passe champi

Chers amis,

Notre Assemblée générale s'est tenue le 29 janvier 2011 à la mairie du IX^e arrondissement de Paris, 6 rue Drouot. Le rapport d'activité et le rapport financier –comptes annuels arrêtés au 31.12.2010 et budget prévisionnel de l'année 2011– ont été approuvés à l'unanimité. Il a été ensuite procédé au vote concernant le renouvellement des administrateurs sortants qui désiraient se représenter :

Mesdames Arlette Choury et Aline Alquier et Monsieur Michel Baumgartner ont été réélus. Madame Chantal Broglin n'avait pas souhaité se représenter. 49 adhérents étaient présents, 138 représentés.

D'autre part, dans sa session du 26 mars 2011 le Conseil d'administration a porté, à l'unanimité, Michel Baumgartner à la vice-présidence de l'association, puis arrêté les dates de nos prochaines réunions :

- 7 et 8 mai 2011, à Montgivray et à Nohant, journées placées sous le signe de Franz Liszt dans le cadre de la commémoration du bicentenaire de sa naissance. (Programme et bulletin d'inscription en fin de Lettre)
- 26 mai 2011 à 15 h., visite de l'exposition « *Théophile Gautier s'invite chez Balzac* » organisée par la Maison de Balzac à l'occasion du bicentenaire de la naissance de cet écrivain poète, romancier, journaliste, mais aussi critique d'art, peintre et même auteur de ballets. Rappelons que Théophile Gautier vint une fois seulement à Nohant, mais rencontrait régulièrement George Sand dans les « dîners Magny », du nom du restaurant de Modeste Magny situé dans le 6^{ème} arrondissement. Réservation pour deux groupes de 20 personnes (bulletin d'inscription en p.6).
- 8 octobre 2011, la réunion de rentrée aura lieu à Paris à l'Hôtel de Massa, siège de la Société des Gens de Lettres à 14h30. Le programme vous sera communiqué dans la Lettre de septembre et sur notre site internet. Cependant nous sommes en mesure de vous annoncer que son thème concernera les commémorations de 2011 avec deux interventions : Jean-Yves Clément, Commissaire général de l'année Liszt en France, évoquera la relation entre George Sand et le musicien et nous présentera son récent ouvrage *Franz Liszt*, puis Bernard Hamon retracera le concours apporté par George Sand au *Risorgimento*, dont l'Italie célèbre actuellement le cent-cinquantième anniversaire.
- 28 janvier 2012, notre prochaine Assemblée générale se tiendra à Paris dans les salons de la Mairie du IX^e arrondissement

Conférences, colloques, séminaires :

- Mardi 3 mai 2011 à 18h30, à Anglet, Pyrénées atlantiques, Ecuries de Baroja, 19 rue des Quatre cantons, rencontre avec Simone Balazard : "George Sand : botaniste, peintre, écrivain", dans le cadre d'« Une année au jardin », organisée par l'artiste Inge Kresser. Les Mardis de Baroja sont une manifestation culturelle de la Ville d'Anglet (Quatrième année). Entrée libre.
- Samedi 21 mai 2011, de 9 h.30 à 12 h.30 : Séminaire sur le XIX^e siècle de Paris 3 et Paris 4, séance "Sand" à la Sorbonne à Paris, amphî Michelet (entrée par le 46, rue St-Jacques). Damien ZANONE et François KERLOUEGAN présenteront brièvement l'état de la recherche sandienne, puis il y aura trois interventions : Anne MARCOLINE : "Sand et Hoffmann" ; Emilie PEZARD : "Sand et la littérature frénétique" et Sébastien BAUDOIN : "Lecture de Laura, Voyage dans le cristal".
- Du 27 au 29 octobre 2011 : dans le cadre de la 68^{ème} Conférence Annuelle de la South Central MLA : « L'eau "Source d'inspiration" », session sur George Sand : "Le thème de l'eau dans l'œuvre de George Sand" (Le Arlington Resort Hotel and Spahot Springs, Arkansas, USA).
- Janvier 2012 : *Sand et les jardins du XVIII^e siècle*, sous la direction de Christine PLANTÉ, dernière journée du séminaire *George Sand et les arts du XVIII^e siècle*, organisé par Olivier BARA, UMR-LIRE (CNRS-Université Lyon II) et débuté en juin 2008, à raison d'une journée par an.

.../...

- du 5 au 8 janvier 2012, à Seattle, État de Washington (USA) : 127^e conférence de la Modern Language Association (MLA). « George Sand en traduction, George Sand et la traduction » Pour complément d'information, voir notre site Internet (Évènements sandiens/Manifestations dans le monde).
- Société des Études Romantiques et Dix-neuviémistes (SERD)
 - o Ve congrès : « Le XIX^e siècle et ses Langues » les 24 et 25 janvier 2012 à la Fondation Singer-Polignac ; le 26 janvier 2012 à l'Institut du Monde Arabe.
 - o Journées d'étude (musée Carnavalet, novembre 2011, date à préciser) : « Le Peuple parisien au XIXe siècle : entre sciences et fictions » (sous la responsabilité de Nathalie Preiss, Jean-Marie Privat, Jean-Claude Yon). Ces deux journées d'étude se dérouleront conjointement à l'exposition *Le peuple de Paris au XIX^e siècle*. (voir ci-dessous : Expositions).
- Groupe International de recherches balzaciennes (GIRB – José-Luis DIAZ)
 - o 28 mai 2011 : Séminaire Balzac, dernière séance de l'année universitaire 2010-2011 : premières « Doctoriales balzaciennes » (Université Paris-Diderot- Paris 7, Site des Grands Moulins, 5-7, rue Thomas Mann, 75013-Paris, Bibliothèque Jacques Seebacher, Bât A, 2^e étage).
 - o 17-18 juin 2011 : Colloque du GIRB à la Maison de Balzac, 47 rue Raynouard, 75016 Paris : « Balzac 31-33 ».

Les sandien(ne)s dans le monde

- **George Sand Association (GSA)**
Catherine NESCI (Univ. de Californie, Santa Barbara) et Pratima PRASAD (Univ. Of Massachusetts, Boston) ont été élues respectivement présidente et vice-présidente de la GSA en remplacement d'Anne McCALL et de David POWELL. Alexandra WETTLAUFER (Univ. of Texas, Austin) assurera désormais les fonctions de trésorière.
Nous remercions vivement Anne et David pour le travail accompli ensemble durant toutes ces années pour animer et coordonner les travaux de leur groupe. La connaissance de la vie, de l'œuvre et des idées de celle qui nous occupe y a beaucoup gagné. Nos félicitations à Cathy, à Pratima et à Alexandra qui prennent désormais la responsabilité du GSA. Qu'elles sachent notre volonté de poursuivre la collaboration constante et amicale qui existe entre nos deux groupes et soient assurées qu'elles peuvent compter sur nous lorsqu'elles le jugeront utile.
- **Société Japonaise d'études sandiennes (SJES)**
Nous avons une pensée particulière pour nos amis japonais qui affrontent avec beaucoup de courage les événements dramatiques que nous savons. Ils sont parvenus, néanmoins, à se réunir pour finaliser un ouvrage collectif, qui devrait être bientôt publié en japonais au nom de leur Société, organisé autour de quatre pôles : genre, arts, nature et merveilleux, enfin traduction de l'œuvre en japonais et recherches sandiennes au Japon. Nous leur souhaitons, malgré les conditions dramatiques qu'ils connaissent, de mener leur projet jusqu'à son terme et les prions d'accepter nos témoignages d'amitié et de sympathie.

Sorties, voyages

- Du 24 au 26 juin 2011, L'Association de l'École du Louvre organise un circuit dans "Le BERRY de GEORGE SAND". Programme sur notre site Internet. Renseignements : Anne Briand, Association de l'École du Louvre, ☎ 01 55 35 18 92, courriel : association@ecoledulouvre.fr.
- Les 22, 23, 24, 25 août 2011 notre amie Annie FAGUET animera près de Nohant un stage (écriture, dessin, aquarelle) sur le thème de "la découverte de son chemin de créativité à partir de l'inspiration de George Sand". Contacts : 06 42 09 8136 ; vivia.expres@gmail.com ; www.depart15.net/stage-de-creativite/.

Spectacles

- Du 23 février à la fin du mois d'avril, au Théâtre du Petit Saint Martin : « *La dernière nuit de Sand et Musset* », une pièce de Marie-Françoise HANS mise en scène par Jean-Luc MOREAU assisté de Anne POIRIER BUISSON, avec Gaëlle BILLAUT-DANNO en George Sand, Xavier CLION en Alfred de Musset. Tarif préférentiel de 22 euros au lieu de 30 euros pour nos adhérents.
- Mardi 19 avril 2011 à 14 h.30, à la Maison des Traditions de Chassignolles, "*Une petite fille fille nommée Aurore ou L'Enfance de George Sand*", spectacle conçu par notre amie Laure MANDRAUD. Renseignements : 02 47 75 13 00 / 06 72 22 47 90.
- du 11 mai au 26 juin 2011 au Théâtre du Vieux Colombier, 21 rue du Vieux- Colombier, Paris 6^e : « *On ne badine pas avec l'amour* » d'Alfred de Musset, mise en scène : Yves BEAUNESNE. Du mercredi au samedi à 20 h, 16 h les dimanches et 19 h les mardis et uniquement en individuel (plus de possibilités de groupe).

- Samedi 18 juin à 14 h.30, après-midi Musset à Eaubonne le 18 juin à 14 h.30 proposée par notre ami Raymond DUBLINEAU : projection commentée – rafraîchissement et intermède théâtral « *Caprices* » (« *Il faut qu'une porte soit ouverte ou fermée* », 10 €. Pour informations complémentaires et inscriptions s'adresser à Arlette Choury, tél : 01 60 10 98 17. .../...
- Jeudi 22 septembre 2011 à 20 h., en la cathédrale Saint-Nicolas de Fribourg (Suisse), *Franz Liszt et George Sand, le pèlerinage de Fribourg*, fantaisie musicale et littéraire. François ROCHANT récitant, Guy BOVET organiste. Textes de George Sand, du major Adolphe Pictet, et de l'abbé Hugues-Félicité Robert de Lamennais ; œuvres de Bach, Liszt, Jacques Vogt (L'Orage de Fribourg), W.-A. Mozart. Autres informations sur le site www.academieorgue.ch/.

Expositions

- jusqu'au 29 mai 2011, à la Maison de Balzac : « *Théophile Gautier s'invite chez Balzac* ». À l'occasion du bicentenaire de la naissance de Théophile Gautier (1811-1872), la Maison de Balzac présente pour la première fois une partie du fonds qui lui est consacré, composé de peintures, dessins, manuscrits réalisés par Gautier ou qui y renvoient. Visite guidée le 26 mai (détails en p.1 et inscription en p.6)
- du 5 mars au 5 juin 2011, au Scriptorial d'Avranches - musée des manuscrits du Mont Saint-Michel - : « *Plumes d'histoire - histoire de plumes, petits et grands écrits de France* », petits et grands écrits de personnages célèbres. À cette occasion, la ville de La Châtre a prêté la *Correspondance de George Sand à Jules Boucoiran* ainsi que quelques lettres conservées au musée George Sand et de la Vallée Noire. Voir le site du Scriptorial d'Avranches
- jusqu'au 17 juillet 2011, au Musée de la Vie Romantique, 16 rue Chaptal, 75009 Paris : « *Jardins romantiques français 1770-1840, du jardin des Lumières au parc romantique* ». Commissaire : Catherine DE BOURGOING. Entrée gratuite sur présentation de la carte d'adhérent en cours de validité.
- d'octobre 2011 à février 2012 au Musée Carnavalet, 23 rue de Sévigné, 75003 Paris : « *Le peuple de Paris au XIX^e siècle. Des guinguettes aux barricades* », exposition organisée par Miriam SIMON.
- du 20 septembre au 30 octobre 2011 à Rome : « *Luigi Calamatta (1801-1869), Graveur et patriote italien en Europe* », Istituto Nazionale per la Grafica - Chalcographie de Rome –, Palazzo Poli (Fontana di Trevi), Via Poli, 54, présentation de Rosalba DINOIA.

Actualités de notre site Internet

Quatre nouveautés :

- 1) Pour les internautes ou adhérents qui n'arrivent pas à ouvrir correctement les fichiers PDF, une icône Adobe Reader permet de télécharger gratuitement sur le site Adobe la dernière version de Adobe Reader. Cette icône est placée en deux endroits : page "nos textes en ligne", page d'accueil des adhérents.
- 2) pour faire une recherche sur le site, une nouvelle zone recherche en page d'accueil permet d'accéder à un simple mode d'emploi de la recherche avancée de Google. Vous pourrez tester cette innovation.
- 3) la mise en ligne de tous les anciens numéros de notre revue LES AMIS DE GEORGE SAND jusqu'en 2005.
- 4) La page *Liens* a été refaite autour de 4 rubriques : *Connaître George Sand*, *George Sand et le monde*, *George Sand et le Berry*, et les *autres sites amis*

Autres mises en ligne (rappel) : L'inventaire de tous les compte-rendus d'ouvrages et de thèses parus dans notre Revue, les *Agendas* (édition d'Anne Chevereau), l'inventaire de la Bibliothèque de George Sand à Nohant.

Les événements et les parutions annoncés succinctement dans notre *Lettre* sont détaillés sur notre site, sur lequel vous pouvez retrouver également ceux qui nous ont été annoncés trop tard pour paraître dans notre envoi du quadrimestre précédent et qui, leur date étant dépassée, ne peuvent plus être pris en compte par la présente Lettre (rubrique "Événements sandiens" pour l'année en cours, "Archives" pour les années précédentes).

"Bonnets d'ânes"

- Le spectacle que nous vous avons annoncé dans notre Lettre précédente *Les Soirées romantiques de Nohant* le 17 janvier salle Gaveau, avec Pascal Amoyel au piano et Jean Piat en conteur : si l'ensemble de cette prestation, essentiellement grâce au jeu de Pascal Amoyel, peut inciter au déplacement, il nous faut cependant vous mettre en garde : le 17 janvier, pour terminer son show sur une note comique, Jean Piat n'a rien trouvé de mieux que de réciter, en les présentant comme authentiques au grand ravissement de la salle, les fameux acrostiches polissons attribués à George Sand et à Musset par quelques étudiants en mal de plaisanteries et qui sont toujours colportés sur Internet. Ce spectacle

doit être repris le 16 mai 2011, toujours salle Gaveau à Paris.. Nous espérons que Jean Piat aura tenu compte entre temps de nos protestations.

● Et Ève Ruggieri sur Radio-Classique le 19 janvier 2011, à propos des lectures d'enfance de Marcel Proust : « Mais qui est-ce qui pourrait encore bien avoir l'idée de lire *François le Champi* aujourd'hui ? hi, hi, hi ! ».

Bibliographie (à titre indicatif)

- George SAND : *Nouvelles 1831-1853 : La fille d'Albano ; Cora ; Le dieu inconnu ; Cléopâtre ; Carl ; Les fleurs de mai ; Coup d'œil général sur Paris ; La fauvette du docteur ; Les mères de famille dans le beau monde*. Éditions Paleo, Collection de sable, Paris, 2011, 186 p., 14 x 20,4 cm, 25 €.
- Jean-Yves CLÉMENT : *Franz Liszt*, Actes Sud, Arles, 2011, 120 p., 20 x 11 cm., 18 €.
- Collectif : *Chopin e il suono di Pleyel. Arte e musica nelle Parigi romantica*, ouvrage trilingue (italien, anglais, français), Florence Gétreau (éd.), Briosco, Villa Medici Giulini, 2010, 379 p. (Alla ricerca de suoni perduti, Appendice 3). Source : Institut de recherche sur le patrimoine musical en France, www.irpmf.cnrs.fr/spip.php?article240
- Collectif : *George Sand : intertextualité et polyphonie*, actes du 17ème Colloque International de Dublin 2006 : organisé par Jacinta WRIGHT et Nigel HARKNESS. Peter Lang Editions, Postfach, Suisse, 2 vol.: vol. 1 : 52,30 € ; vol. 2 : 51,10 €.
- Deux biographies de Théophile Gautier sont également annoncées pour 2011: Stéphane Guégan chez Gallimard, Alain Montandon au Cercle des poètes disparus, éditions Aden.

Les Editions Classiques Garnier annoncent la réédition en 2011 des ouvrages de la Collection Jaune des Classiques Garnier. Ceci inclut les 25 volumes de l'édition Lubin de la *Correspondance de George Sand*. Ils seront disponibles à la fois en édition papier en vente dans le commerce, et en édition numérique, cette dernière étant réservée aux bibliothèques (municipales, universitaires, etc.) et à certaines institutions (les associations d'amis d'auteurs n'en faisant malheureusement pas partie). En réponse à une demande de notre part, l'éditeur nous indique que les membres de notre association pourraient bénéficier d'une remise importante sur les volumes de la correspondance dans sa version papier lors de sa réimpression.

aux USA :

- Rosalind BRACKENBURY : *Becoming George Sand*, Mariner Books / Houghton Mifflin Harcourt Paper, 2011, 14,95 \$.

Périodiques :

- *La Lettre d'Ars* n° 52 (janvier 2011) Informations et sommaire sur notre site Internet.
- La nouvelle *Lettre de la SERD* (Société des études romantiques et dix-neuviémistes) – N°1 (décembre 2010), N°2 (mars 2011), comportant en particulier le détail des colloques, journées d'études et publications programmés pour le bicentenaire de la naissance de Théophile Gautier..

Audio – video :

- *Frédéric Chopin, Autour de la note bleue, rencontres, lettres et confidences*. Un CDMP3, durée 1h 45, prix 17,90 €. Une production "Lire Autrement", avec la collaboration littéraire de Bernadette CHOVELON et la collaboration littéraire et musicale de Marie-Paule RAMBEAU. Présentation, extrait audio et conditions d'achat sur le site www.lire-autrement.com/lecture/cd

Carnet

- Jeannine TAVERON, vice-présidente de notre association depuis 1985, nous a quittés le 31 décembre dernier. Georges Lubin l'avait sollicitée pour introduire la musique dans l'association, et elle entra au Conseil en 1980. Elle invita alors nos adhérents au récital de piano romantique qu'elle organisait chaque année dans les salons privés du lycée Condorcet. Il nous aura été permis de profiter dix ans de suite de ces "concerts aux chandelles", animés par les meilleurs interprètes des Jeunesses Musicales de France. Elle avait par ailleurs fondé le festival "Les fêtes musicales du Château de Pionsat", à Pionsat, dans le Puy de Dôme, où elle était née.
Nous avons pu apprécier sa compétence et son intérêt pour la bonne marche de notre association lors des conseils d'administration auxquels elle ne manqua jamais de participer.

Petites annonces

- Notre amie Michelle ETEVENARD nous informe qu'elle vend tous les volumes de la *Correspondance* (état neuf) – sans les dissocier – ainsi que de nombreux ouvrages de ou concernant George Sand. Si vous êtes intéressé(e) la contacter au 06 86 70 87 50.

Week-end des 7 et 8 mai

sous le signe de Franz Liszt

● **Samedi 7 mai :**

Pour ceux qui viendront de Paris par le train (départ Gare d'Austerlitz à 12 h.56, arrivée Châteauroux 14 h.59). Un covoiturage les attendra et fonctionnera tout le week-end

- à 19h.30 à Montgivray, concert-lecture dans la salle des fêtes, et buffet servi sur place à l'issue du concert (vers 21 heures)
- Les pianistes seront Mathieu Acar et Naruko Tsuji, tous deux élèves d'Yves Henry.

● **Dimanche 8 mai :**

- Déjeuner à La Petite Fadette à Nohant

- Après-midi :

- conférence de Sylvie Delaigue Moins dans le Grenier Littéraire de Nohant : « Liszt et Sand : entre amour et amitié »
- Visite « ciblée Liszt » de la Maison de Nohant
- Puis temps libre pour flâner dans la Librairie, les jardins....
- départ à 17 h.30, par covoiturage pour ceux qui prendront le train à Châteauroux à 18 h.32 (arrivée à Austerlitz à 20h 40)

Coût global : 70€ (concert :15€ + buffet : 15€ + déjeuner dimanche : 25€ + conférence et visite Nohant : 15€). L'hébergement sur place reste à la charge de chaque participant (hôtels et chambres d'hôtes : consulter l'Office de Tourisme de La Châtre : ☎ 02 54 48 22 64,

- Ce week-end est réservé en priorité aux membres de l'Association mais est également ouvert à ceux qui aimeraient y prendre part, moyennant une participation supplémentaire de 10€.
- Bulletin d'inscription ci-dessous.

"LES AMIS DE GEORGE SAND"

Bulletin d'inscription pour le W-E LISZT des 7 et 8 Mai 2011

à retourner avant le 30 avril 2011

à Danielle Bahiaoui... « Amis de George Sand » Mairie 36400 Montgivray

Prénom et nom :..... Adresse, courriel, tél. (en cas de changement) :.....

vos amis et vos proches seront également les bienvenus (moyennant un supplément de 10€)

Nombre d'adhérents :x 70 € =€. (chèque joint, à l'ordre de l'Association).

Nombre d'amis et de proches :x 80 € =€

Je désire profiter du covoiturage nombre de personnes

Je peux covoiturer nombre de personnes

"LES AMIS DE GEORGE SAND"

Bulletin d'inscription pour la sortie de jeudi 26 mai 2011 à 15 h.

Visite exposition Théophile Gautier à la Maison de Balzac
47 rue Raynouard Paris 16^{ème} métro Passy La Muette

à retourner avant le 12 mai 2011

à Danielle Bahiaoui... « Amis de George Sand » Mairie 36400 Montgivray

Prénom et nom :..... Adresse, courriel, tél. (en cas de changement) :.....

participera (ront) à la visite de l'exposition consacrée à Théophile Gautier

vos amis et vos proches seront également les bienvenus

Nombre de personnes:x 7 € =€. (chèque joint, à l'ordre de l'Association).